

**ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ**  
**Φεβρουάριος 2012**

**Επισκόπηση οικονομικών ειδήσεων από τον αλβανικό τύπο**

*Συντάκτρια: Χρυσάνθη Πασσάδη - Σύμβουλος ΟΕΥ Α΄*

**Γραφείο Οικονομικών & Εμπορικών Υποθέσεων Τυράνων**

✓ **ΑΝΑΠΤΥΞΗ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ**

▪ **ΑΕΠ - Εκτιμήσεις**

Σύμφωνα με τα τελευταία στοιχεία που δημοσίευσε η αλβανική Στατιστική Υπηρεσία (INSTAT), στο 3,0%, έναντι του μέχρι σήμερα εκτιμώμενου 3,9%, υπολογίζεται ότι διαμορφώθηκε το 2011, η αύξηση του ΑΕΠ στη χώρα, ενώ για το τρέχον έτος (2012) οι προβλέψεις για την ανάπτυξη διατηρούνται στο 4,3%.

Σημειώνεται, ότι ο κ. Gerwin Bell, εκπρόσωπος του ΔΝΤ για την Αλβανία, ανακοίνωσε πρόσφατα, αναθεωρώντας και πάλι προς τα κάτω, για 3<sup>η</sup> συνεχή φορά το τελευταίο διάστημα, τις προβλέψεις του Οργανισμού για τη χώρα, ότι η αύξηση του ΑΕΠ αναμένεται να διαμορφωθεί το 2012 στο επίπεδο του 0,5% μόνο.

	<b>2011</b>	<b>2012</b>
Υπουργείο Οικονομικών Αλβανίας	3,0%	4,3%
ΔΝΤ / IMF	1,1%	0,5%

▪ **Όγκος εμπορίου - Έλλειμμα εμπορικού ισοζυγίου**

Αύξηση και μάλιστα ποσοστού 20% σημείωσε το 2011 η συνολική αξία των εμπορικών συναλλαγών της Αλβανίας, η οποία, με βάση τα τελευταία στοιχεία της INSTAT, ανήλθε στα 740 δις. ALL περίπου (5,3 δις. €), σε σχέση με 620 δις. ALL (4,4 δις. €) το 2010.

Κύριοι εμπορικοί εταίροι της χώρας παρέμειναν σταθερά η Ιταλία και η Ελλάδα, με μερίδια στην αξία του αλβανικού όγκου εμπορίου το 2011, 37% η 1<sup>η</sup> και 9% η 2<sup>η</sup> (46% από κοινού), ακολουθούμενες από την Τουρκία, την Κίνα και τη Γερμανία.

Παρά τη μεγάλη άνοδο των εξαγωγών (22,65%) και μάλιστα με ρυθμό ταχύτερο των εισαγωγών (18,32%) το 2011, σε σχέση με το 2010, το έλλειμμα του εμπορικού ισοζυγίου της Αλβανίας διευρύνθηκε και πάλι σημαντικά (16%) το τελευταίο έτος και διαμορφώθηκε στα -345 δις. ALL (2,5 δις. €) ή 26% του ΑΕΠ, έναντι -297 δις. ALL το 2010.

▪ **Εξαγωγές**

Η Ιταλία, η Τουρκία, το Κόσοβο και η Ελλάδα, αποτέλεσαν και το 2011 τις σημαντικότερες αγορές για τα αλβανικά προϊόντα, με την 1<sup>η</sup> να απορροφά το 53,14%, τη 2<sup>η</sup> (Τουρκία) το 7,57%, το Κόσοβο το 7,45% και τη χώρα μας το 5,15% του συνόλου.

Επισημαίνεται, ότι η αξία των αλβανικών εξαγωγών προς την Ιταλία σημείωσε το 2011, έναντι του 2010, αύξηση ποσοστού 27,80%, προς την Τουρκία 63,92%, το Κόσοβο 47% και προς την Ελλάδα, προς την οποία εξήχθησαν προϊόντα αξίας 10 δις. αλβ. λεκ, 15,94%.

Επίσης, δύο κατηγορίες αγαθών και ειδικότερα αφενός τα είδη ένδυσης και υπόδησης και αφετέρου τα ορυκτά, τα καύσιμα και η ηλεκτρική ενέργεια, παρέμειναν το 2011 οι σημαντικότερες για τις αλβανικές εξαγωγές, με την 1<sup>η</sup> να καλύπτει το 33% και τη 2<sup>η</sup> το 30% της αξίας τους, συνολικού ύψους 197,4 δις. αλβ. λεκ (1,4 δις. €), ήτοι αυξημένες κατά 22,65%, σε σχέση με το 2010 (161 δις. αλβ. λεκ).

### ▪ Εισαγωγές

Με βάση τα τελευταία στοιχεία της INSTAT, η συνολική αξία των εισαγωγών της Αλβανίας, σημείωσε το 2011 άνοδο της τάξης του 18,32%, σε συνέχεια αύξησης 11% περίπου το 2010 έναντι του 2009, και ανήλθε στα 542 δις. ALL (3,9 δις. €) από 459 δις. ALL το 2010. Θα πρέπει όμως να σημειωθεί, ότι η εν λόγω αύξηση εντοπίζεται το τελευταίο έτος σε μεγάλο βαθμό στην άνοδο των εισαγωγών ηλεκτρικής ενέργειας, η οποία συνεχίζεται και φέτος, ως αποτέλεσμα της παρατεταμένης ανομβρίας που επικράτησε στη χώρα.

Η Ιταλία και η Ελλάδα παρέμειναν οι δύο βασικές προμηθεύτριες της Αλβανίας, με την 1<sup>η</sup> να αυξάνει σταθερά το μερίδιό της, το οποίο το 2011 διευρύνθηκε στο 30,55%, και τη χώρα μας να συμμετέχει με ποσοστό ύψους 10,63% στο σύνολο της αξίας των αλβανικών εισαγωγών. Σημαντικά μερίδια στην αλβανική αγορά διατήρησαν, επίσης, η Κίνα (6,35% έναντι 5,90% το 2010), η Γερμανία (5,76% σε σχέση με 5,49% το 2010) και η Τουρκία (2011: 5,40%, 2010: 5,56%).

### ▪ Σύνθεση αλβανικών εισαγωγών

Η σύνθεση των εισαγωγών της Αλβανίας και το 2011 περιορίστηκε ουσιαστικά σε 4 ευρύτερες κατηγορίες αγαθών και ειδικότερα στο μηχανολογικό εξοπλισμό, τις μηχανές και τα ανταλλακτικά τους (20%), στα ορυκτά, τα καύσιμα και τον ηλεκτρισμό (19%), στα τρόφιμα, τα ποτά και τα καπνικά προϊόντα (17%) και στα υλικά οικοδομών και τις μεταλλικές κατασκευές (15%), που από κοινού αντιστοιχούσαν σε ποσοστό άνω του 70% της συνολικής αξίας (των εισαγωγών της Αλβανίας).

### ▪ Ελληνο-αλβανικό εμπορικό ισοζύγιο

Με βάση τα προσωρινά στοιχεία της αλβανικής Στατιστικής Υπηρεσίας, στο σταθερά πλεονασματικό για τη χώρα μας ελληνο-αλβανικό εμπορικό ισοζύγιο, σημειώθηκε το 2011 μείωση της τάξης του 7,47% και η αξία διαμορφώθηκε στα 47.475 εκ. αλβ. λεκ, σε σχέση με 51.307 εκ. το 2010. Η εν λόγω εξέλιξη οφείλεται στη μείωση της τάξης του 4,05% που σημειώθηκε το 2011 στις αλβανικές από τη χώρα μας εισαγωγές, η αξία των οποίων διαμορφώθηκε στα 57.646 εκ. ALL, έναντι 60.080 εκ. ALL το 2010.

Διμερές εμπόριο Ελλάδας - Αλβανίας, 2006 - 2011*, σε εκ. ALL							
	2006	2007	2008	2009	2010**	2011*	Μεταβολή 2010-2011
Όγκος εμπορίου	54.352	63.132	74.257	74.570	68.853	67.817	-1,50%
Εισαγωγές Αλβανίας από Ελλάδα	47.033	55.040	64.353	66.955	60.080	57.646	-4,05%
Εξαγωγές Αλβανίας προς Ελλάδα	7.319	8.092	9.904	7.615	8.773	10.171	15,94%
Ισοζύγιο Ελλάδας	39.714	46.949	54.448	59.340	51.307	47.475	-7,47%

Πηγή: Στατιστική Υπηρεσία Αλβανίας

\* = προσωρινά στοιχεία

\*\*= μη οριστικοποιημένα στοιχεία

### ✓ ΤΡΑΠΕΖΕΣ

#### ▪ Νέα μείωση βασικού επιτοκίου Κεντρικής Τράπεζας από 25.1.2012

Μετά από ανάλυση των τελευταίων οικονομικών και νομισματικών εξελίξεων στη χώρα και με «στόχο την τόνωση της αλβανικής οικονομίας» και την αντιμετώπιση των επιπτώσεων από την κρίση, το Εποπτικό Συμβούλιο της Κεντρικής Τράπεζας της Αλβανίας (BoA, [www.bankofalbania.org](http://www.bankofalbania.org)) αποφάσισε στις 25.1.2012 νέα μείωση του βασικού επιτοκίου, κατά 0,25% -την 3<sup>η</sup> κατά σειρά από το Σεπτέμβριο του 2011- και τη διαμόρφωσή του στο χαμηλότερο ιστορικά επίπεδο, της τάξης του 4,50%.

Όπως όμως ανέφερε, μεταξύ άλλων, ο Διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας κ. Ardian Fullani, σε συνέντευξή του, στις 29.2.2012, δεδομένου ότι, όπως προκύπτει από τα πρόσφατα στοιχεία για τα οικονομικά μεγέθη στη χώρα, το τελευταίο 3μηνο του 2011 σημειώθηκε τάση ενίσχυσης της κατανάλωσης και των επενδύσεων, ενώ ο πληθωρισμός τον Ιανουάριο τ.έ. συγκρατήθηκε στο 1,6%, δεν υφίσταται αναγκαιότητα περαιτέρω μείωσης του βασικού επιτοκίου της ΒοΑ, κάτω του 4,50%. Σημειώνεται, ότι το εν λόγω επιτόκιο είχε μειωθεί στο 5% στις 29.09.2011 και στο 4,75% στις 26.10.2011.

▪ **Διάθεση έντοκων γραμματίων δημοσίου**

Παρά την ως άνω μείωση του βασικού επιτοκίου, σύμφωνα με στοιχεία που δημοσιεύονται στην ιστοσελίδα της Κεντρικής Τράπεζας της Αλβανίας (ΒοΑ, [www.bankofalbania.org](http://www.bankofalbania.org)), οι αποδόσεις των έντοκων γραμματίων του δημοσίου συνεχίζουν την ανοδική πορεία που σημειώνεται ήδη από τα μέσα Νοεμβρίου του 2011. Ειδικότερα, στη δημοπρασία που πραγματοποιήθηκε στις 28.2.2012 η μέση σταθμισμένη απόδοση για τα 12μηνιαία διάρκειας έντοκα γραμμάτια του δημοσίου διαμορφώθηκε στο 7,32%, έναντι 7,21% της δημοπρασίας της 14<sup>ης</sup> Φεβρουαρίου 2012 και 7% της 31<sup>ης</sup> Ιανουαρίου 2012.

Με βάση τα ως άνω στοιχεία της ΒοΑ, στη δημοπρασία της 14<sup>ης</sup> Φεβρουαρίου διατέθηκε συνολικό ποσό έντοκων γραμματίων 12μηνιαίας διάρκειας ύψους 11,85 δισ. αλβ. lek και 6μηνιαίας ύψους 4,54 δισ. αλβ. lek, ενώ στη δημοπρασία της 28<sup>ης</sup> Φεβρ. 2012 ποσό 10 δισ. 12μηνιαίας διάρκειας και 3,42 δισ. αλβ. lek 3μηνιαίας (με μέση σταθμισμένη απόδοση 5,27%).

▪ **Έγκριση μετατροπής υποκαταστημάτων ελληνικών τραπεζών**

Σύμφωνα με σειρά δημοσιευμάτων αλβανικών εφημερίδων και με βάση την τροποποίηση του νόμου «Για τις τράπεζες στην Αλβανική Δημοκρατία» που ψηφίστηκε πρόσφατα από το αλβανικό Κοινοβούλιο, εγκρίθηκε από το Εποπτικό Συμβούλιο της Κεντρικής Τράπεζας (ΒοΑ) της Αλβανίας, στις 29.2.2012, αίτημα για μετατροπή της Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδος και της Alpha Bank που λειτουργούν στη χώρα, από υποκαταστήματα ελληνικών τραπεζών σε αυτόνομα εγχώρια τραπεζικά ιδρύματα.

✓ **ΥΠΟΔΟΜΕΣ - ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΡΓΑ**

▪ **Λιμάνι Δυρραχίου**

Σύμφωνα με τα τελευταία στοιχεία που έδωσε στη δημοσιότητα ο Οργανισμός Λιμένα Δυρραχίου, Durres Port Authority, <http://www.apdurres.com.al/>, η κίνηση του λιμανιού στη διάρκεια του 2011 σημείωσε περιορισμένη μόνο άνοδο, της τάξης του 2% περίπου, σε δύο βασικούς τομείς, τη διακίνηση εμπορευμάτων και επιβατών. Ειδικότερα, μέσω του λιμανιού, το οποίο από το τελευταίο έτος, στο πλαίσιο προσπάθειας να αυξηθούν οι εμπορικές συναλλαγές Αλβανίας - Κοσόβου, διατηρεί και Γραφείο στην Πρίστινα το 2011 διακινήθηκαν 3,5 εκατ. τόνοι εμπορευμάτων και 854.000 επιβάτες.

Όπως δήλωσε ο αρμόδιος Αλβανός Υπουργός Δημοσίων Έργων, μεταφορών και Επικοινωνιών κ. Sokol Olldashi, σε πρόσφατη επίσκεψή του στις λιμενικές εγκαταστάσεις του Δυρραχίου, τον προσεχή Ιούνιο αναμένεται να έχουν ολοκληρωθεί οι εργασίες ανακατασκευής της αποβάθρας no. 10 και μέσα στο 2012 τα λοιπά έργα που έχουν προγραμματιστεί να υλοποιηθούν στο λιμάνι, συνολικού κόστους 28 εκ. €.

▪ **Κατασκευή τμημάτων I και III οδικού άξονα Τίρανων - Ελμπασάν**

Όπως ανακοίνωσε το αλβανικό Υπουργείο Δημοσίων Έργων, Μεταφορών και Επικοινωνιών, στις 13.2.2012 υπογράφηκαν στα Τίρανα οι συμβάσεις με την κοινοπραξία "Copri Construction SA" (Κουβέιτ) - "ΑΚΤΩΡ", στην οποία κατακυρώθηκε ο διαγωνισμός κατασκευής των τμημάτων I και III του αυτοκινητόδρομου Τίρανα - Ελμπασάν.

Τα ανατεθέντα έργα, συνολικού προϋπολογιζόμενου κόστους (μη συμπεριλαμβανόμενου του ΦΠΑ) 84 εκατ. δολλ. ΗΠΑ για το τμήμα Ι (μήκους 13 χλμ.) και 85,3 εκατ. δολλ. ΗΠΑ για το τμήμα ΙΙΙ (μήκους 11,7 χλμ.), θα ολοκληρωθούν σε 16 μήνες (καλοκαίρι 2013), ενώ η ελληνική εταιρεία "ΑΚΤΩΡ" θα παραδώσει μέσα στο 2012 και τη σήραγγα που κατασκευάζει ήδη στον ίδιο οδικό άξονα (τμήμα ΙΙ).

Σημειώνεται, ότι για την υλοποίηση των έργων έχουν υπογραφεί δανειακές συμφωνίες του αλβανικού Υπουργείου Οικονομικών με την Ισλαμική Αναπτυξιακή Τράπεζα / IDB, το OPEC Fund for International Development και το Abu Dhabi Fund for Development / ADFD, ενώ ο ΦΠΑ θα καλυφθεί από τον κρατικό προϋπολογισμό.

#### ▪ **Ανακοινώσεις EBRD για προγράμματα και έργα το 2012**

Σειρά προκηρύξεων δημοσιεύτηκε στην ιστοσελίδα της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (EBRD, [www.ebrd.com](http://www.ebrd.com)), για προγράμματα και έργα που πρόκειται να υλοποιηθούν στη Αλβανία, μεταξύ των οποίων έργα ανακατασκευής επαρχιακών και τοπικών οδών (βλ. πρόσκληση προεπιλογής με προθεσμία υποβολής προσφορών 6.4.2012), όπως και παροχή τεχνικής υποστήριξης για το εν λόγω δίκτυο.

Πληροφορίες για τις εν λόγω ανακοινώσεις μπορούν οι ενδιαφερόμενοι να αναζητήσουν και στην ιστοσελίδα του Γραφείου ΟΕΥ της Πρεσβείας Τιράνων, στη θέση:

<http://www.agora.mfa.gr/frontoffice/portal.asp?cpage=NODE&cnode=57&fid=32071#>

#### ▪ **Αναβάθμιση - επανασχεδιασμός σιδηροδρομικού δικτύου**

Τεχνική βοήθεια της EBRD ζητήθηκε από την αλβανική πλευρά και για τον επανασχεδιασμό και την αναβάθμιση της κύριας - κατάλληλης για μεταφορά επιβατών σιδηροδρομικής γραμμής Τιράνων - Δυρραχίου, αλλά και τη χρηματοοικονομική αξιολόγηση ολόκληρου του σιδηροδρομικού δικτύου της χώρας, το οποίο είναι πεπαλαιωμένο, παλαιάς τεχνολογίας και σε μη καλή κατάσταση.

Το συνολικό κόστος του προγράμματος, που στοχεύει, παράλληλα, στη μεταφορά τεχνογνωσίας στην κρατική εταιρεία Αλβανικών Σιδηροδρόμων Hekurudha Shqiptare / HSH, όπως και στο αλβανικό Υπουργείο Δημοσίων Έργων και Μεταφορών, εκτιμάται σε 1.215.000 ευρώ (μη συμπεριλαμβανόμενου του ΦΠΑ) και η προθεσμία εκδήλωσης ενδιαφέροντος λήγει στις 15.3.2012 (βλ. σχετική ανακοίνωση στη θέση <http://www.ebrd.com/english/pages/workingwithus/procurement/notices/csu/20120216d.shtml>).

Σημειώνεται, ότι δεδομένων των χαμηλών εσόδων την τελευταία 20ετία, η HSH έχει ανακοινώσει απόλυση ποσοστού 20% του προσωπικού της, τις επόμενες εβδομάδες, ως ένα πρώτο μέτρο μείωσης των δαπανών των «πτωχευμένων» Αλβανικών Σιδηροδρόμων που επιβαρύνουν τον κρατικό προϋπολογισμό με περισσότερα από 500 εκ. αλβ. λεκ (5 εκ. \$ ΗΠΑ περίπου) κάθε χρόνο.

#### ▪ **Μέσο Προενταξιακής Βοήθειας / IPA 2011 - 2012**

Συμβάσεις συνολικού ύψους 82 εκατ. €, τα οποία θα κατανεμηθούν σε επιλεγμένους τομείς και επιμέρους έργα και προγράμματα και θα χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο του Μέσου Προενταξιακής Βοήθειας του 2011 (IPA 2011) προβλέπονται στη χρηματοδοτική συμφωνία (IPA 2011 Financing Agreement), που υπέγραψαν στις 2.2.2012, στα Τίρανα, η Υπουργός Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης της Αλβανίας κα Majlinda Bregu και ο επικεφαλής της εδώ Αντιπροσωπείας της ΕΕ Πρέσβης κ. Ettore Sequi.

Επιπλέον, όπως είχε ήδη ανακοινώσει στα τέλη Δεκεμβρίου του 2011 η Υπουργός Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης κα Bregu, από αλβανικής πλευράς έχουν υποβληθεί, μέσα στην προβλεπόμενη προθεσμία, τα δελτία ταυτοποίησης των 14 έργων και προγραμμάτων και των 6 τομέων που προγραμματίζεται να ενταχθούν στο IPA 2012 για τη χώρα. Το συνολικό ποσό κατανέμεται σε ποσοστό 40% στις υποδομές και κατά 60% στην τεχνική βοήθεια, ενώ τα κυριότερα προγράμματα και έργα που θα χρηματοδοτηθούν είναι η κατασκευή του

Δικαστικού Μεγάρου των Τιράνων, η παροχή υποστήριξης στο Υπουργείο Δικαιοσύνης, η υποστήριξη της υλοποίησης της μεταρρύθμισης της Αστυνομίας και αλβανικών Δημοσίων Υπηρεσιών, η κατασκευή παρακαμπτήριου στη Krogzhina και του δικτύου αποχέτευσης της Αυλώνας, το Ταμείο «Rural Credit Guarantee Fund» κ.λπ..

Οι ενδιαφερόμενοι για περισσότερες πληροφορίες για το Πρόγραμμα IPA για την Αλβανία, μπορούν να ανατρέξουν στην ιστοθέρση:

[http://www.europarl.europa.eu/RegData/docs\\_autres\\_institutions/commission\\_europeenne/comitologie/info/2011/D014864-01/COM-AC\\_DI\(2011\)D014864-01\\_EN.doc](http://www.europarl.europa.eu/RegData/docs_autres_institutions/commission_europeenne/comitologie/info/2011/D014864-01/COM-AC_DI(2011)D014864-01_EN.doc).

Πληροφορίες για τις ακολουθητέες διαδικασίες για διαγωνισμούς έργων και προμηθειών που χρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (στο πλαίσιο του Χρηματοδοτικού Μέσου Προενταξιακής Βοήθειας/IPA), μπορούν να αναζητηθούν στην ιστοσελίδα της Αντιπροσωπείας της ΕΕ στην Αλβανία:

[http://ec.europa.eu/delegations/albania/funding\\_opportunities/contracts/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/delegations/albania/funding_opportunities/contracts/index_en.htm).

- **Διαδικασία προεπιλογής ανάδοχου παραχώρησης αυτοκινητόδρομου Milot - Morine**

Όπως γνωστοποίησε με ανακοίνωσή του, από 27.2.2012, το Υπουργείο Δημοσίων Έργων, Μεταφορών και Επικοινωνιών της Αλβανίας, οι εταιρείες και κοινοπραξίες που συμμετείχαν στη διαγωνιστική διαδικασία προεπιλογής αναδόχου για την παραχώρηση της αναβάθμισης, λειτουργίας, συντήρησης και εκμετάλλευσης του αυτοκινητόδρομου Milot - Morine, ήταν πέντε (σε δύο κοινοπραξίες συμμετείχαν και ελληνικές εταιρείες).

Σύμφωνα με την ανακοίνωση, η αρμόδια Επιτροπή θα εξετάσει τις υποβληθείσες προσφορές και προτίθεται να ολοκληρώσει την αξιολόγησή τους μέχρι τις 23.3.2012, ώστε να ακολουθήσει η κατάθεση των οικονομικών προσφορών. Σημειώνεται, ότι ο αυτοκινητόδρομος Milot - Morine αποτελεί τμήμα της κεντρικής Εθνικής Οδού που συνδέει το λιμάνι του Δυρραχίου με το Κοσσυφοπέδιο και πρόκειται για τον πρώτο οδικό άξονα στην Αλβανία, η εκμετάλλευση του οποίου, με εγκατάσταση διοδίων, θα ανατεθεί με σύμβαση παραχώρησης στον ιδιωτικό τομέα, πολιτική που σχεδιάζεται να ακολουθηθεί και για άλλους οδικούς άξονες, η συντήρηση των οποίων επιφέρει μεγάλη επιβάρυνση του κρατικού προϋπολογισμού.

- **Δάνειο Παγκόσμιας Τράπεζας για αποκατάσταση φραγμάτων**

Σύμφωνα με ανακοίνωση της Παγκόσμιας Τράπεζας, υπογράφηκε στις 17.2.2012 συμφωνία με την αλβανική Κυβέρνηση για συμπληρωματική δανειοδότηση, συνολικού ύψους 21,6 εκ. \$ ΗΠΑ, για την αποκατάσταση των υπερχειλιστών σε τρία φράγματα (Υ/Η μονάδες Fierza, Komai και Vau I Dejes) του Δρίνου, καθώς και την ανακαίνιση της μονάδας Komani, με ανανέωση του ηλεκτρο-μηχανολογικού εξοπλισμού της και αντικατάσταση του συστήματος ελέγχου, προστασίας και λειτουργίας της.

Το δάνειο παρέχεται στο πλαίσιο του Προγράμματος Ενεργειακής Κοινότητας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη (Energy Community of South East Europe APL Program - APL 5 for Albania Dam Safety Project), συμπληρωματικά στο αρχικό, ύψους 35,3 εκ. \$, της International Development Association / IDA και με στόχο τη θωράκιση των υδροηλεκτρικών εγκαταστάσεων μεγάλου μεγέθους της Αλβανίας στο Δρίνο και τη βελτίωση της λειτουργικής αποτελεσματικότητάς τους.

Σημειώνεται, ότι το APL 5 for Albania Dam Safety Project χρηματοδοτείται παράλληλα και από άλλους αναπτυξιακούς φορείς, όπως ο ελβετικός SECO, η γερμανική KfW και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (EBRD).

## ✓ ΠΕΤΡΕΛΑΙΑ - ΑΓΩΓΟΙ

### ▪ Εκσυγχρονισμός διυλιστηρίων ARMO

Όπως ανακοίνωσε η ελβετική Foster Wheeler AG, σε θυγατρική του ομίλου της, την Global Engineering and Construction Group, ανατέθηκε η εκπόνηση της μελέτης σκοπιμότητας για τον εκσυγχρονισμό των δύο διυλιστηρίων της αλβανικής πετρελαϊκής Albanian Refining & Marketing of Oil sh.a. (ARMO), που βρίσκονται στο Ballsh και το Fier. Σύμφωνα με την ελβετική εταιρεία, στόχος είναι η επαναφορά της παραγωγής στις πραγματικές δυνατότητες των διυλιστηρίων και η παραγωγή προϊόντων, με βάση τις ισχύουσες προδιαγραφές της ΕΕ, ενώ η μελέτη, το κόστος της οποίας δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί, θα ολοκληρωθεί στα μέσα του 2012.

Σημειώνεται, ότι το αλβανικό δημόσιο εξακολουθεί να κατέχει το 15% της πρώην κρατικής ARMO, <http://www.armorefinery.com/index.php?id=31>, ενώ το 85% έχει ιδιωτικοποιηθεί ήδη από τον Αύγουστο του 2008.

### ▪ Σύσταση κοινοπραξίας Petromanas Energy Inc. και Shell Oil Company

Συνάντηση του Π/Θ κ. Sali Berisha με το Γεν. Δ/ντή κ. Glen McNamara της Petromanas Energy Inc. και τον Αντ/δρο, αρμόδιο για θέματα διεθνούς πολιτικής, κ. Marcus Antonini της Shell Oil Company πραγματοποιήθηκε στις 13.2.2012 στα Τίρανα.

Τα διευθυντικά στελέχη των δύο πετρελαϊκών εταιρειών παρουσίασαν στον Αλβανό Π/Θ τη συμφωνία τους για σύσταση κοινοπραξίας και από κοινού δραστηριοποίηση σε γεωτρήσεις στη χώρα. Ειδικότερα, ο κ. Glen McNamara παρουσίασε το σχέδιο δραστηριοτήτων της κοινοπραξίας για έναρξη γεωτρήσεων, σε πρώτη φάση, ήδη από το Μάρτιο τ.έ., σε τρεις περιοχές της Αλβανίας, τις Juban στη Σκόδρα, Shpirag στο Μπεράτι και Paper στο Ελμπασάν. Από πλευράς του ο κ. Marcus Antonini, αναφέρθηκε στις έρευνες που έχει πραγματοποιήσει η Shell Oil Company για το πετρελαϊκό δυναμικό της χώρας, τα αποτελέσματα των οποίων ήταν τόσο ενθαρρυντικά που η εταιρεία οδηγήθηκε στη σημαντική απόφαση να υπογράψει τη συμφωνία με την Petromanas Energy Inc., επένδυση ποσού 50,3 \$ ΗΠΑ, το 50% του οποίου θα διατεθεί το τρέχον έτος.

### ▪ Αγωγός Trans Adriatic Pipeline / TAP

Από πλευράς αλβανικής Κυβέρνησης θα υπάρξει η μέγιστη δυνατή ενεργοποίηση για την επιτυχή υλοποίηση του έργου του αγωγού φυσικού αερίου Trans Adriatic Pipeline / TAP, στη διαδρομή του μέσω Αλβανίας, δήλωσε, μεταξύ άλλων, ο Αλβανός Π/Θ στη συνεδρίαση του Υπουργικού Συμβουλίου, στις 22.2.2012, αναφερόμενος και στην τελευταία σχετική ανακοίνωση της Κοινοπραξίας που διαχειρίζεται τα κοιτάσματα φυσικού αερίου του Αζερμπαϊτζάν Shah Deniz II.

Τα ανωτέρω επισήμανε ο Π/Θ κ. Sali Berisha και κατά την πρόσφατη επίσκεψή του στο Αζερμπαϊτζάν, όπου συναντήθηκε και είχε συνομιλίες με τον Πρόεδρο της χώρας Ilham Aliyev, τον Πρόεδρο της Βουλής κ. Oktay Asadov, τον Π/Θ κ. Artur Razi-Zade, καθώς και με την ηγεσία της πετρελαϊκής εταιρείας State Oil Company of Azerbaijan Republik.

Σύμφωνα με ανακοίνωση τύπου του Γραφείου του Αλβανού Π/Θ, στη συνάντησή του με τον Αζέρο Πρόεδρο, τα μεγάλα ενεργειακά έργα κοινού ενδιαφέροντος και οι επενδύσεις σε στρατηγικούς τομείς της αλβανικής οικονομίας, αποτέλεσαν κεντρικά θέματα συζήτησης. Ο κ. Berisha κάλεσε τη SOCAR να προωθήσει το master-plan για την κατασκευή του δικτύου μεταφοράς του φυσικού αερίου στην Αλβανία και απηύθυνε πρόσκληση στην εταιρεία να συμμετάσχει στην ιδιωτικοποίηση της αλβανικής κρατικής πετρελαϊκής εταιρείας Albpetrol. Επίσης, επισήμανε, ότι ο αγωγός TAP είναι ο πιο κατάλληλος για τη μεταφορά του αερίου του Αζερμπαϊτζάν προς τις ευρωπαϊκές αγορές, δεδομένου ότι είναι ζωτικής σημασίας για την ενεργειακή ασφάλεια και την ανάπτυξη των Δυτικών Βαλκανίων και της Ευρώπης.

Σημειώνεται, ότι με την παρουσία των Π/Θ κ.κ. Sali Berisha και Artur Razi-Zade υπογράφηκαν στο Μπακού, αφενός μεν συμφωνία για την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων και αφετέρου μνημόνιο κατανόησης των Υπουργείων Οικονομίας των δύο χωρών για συνεργασία στον τομέα της ενέργειας και της βιομηχανίας.

✓ **ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ - ΚΛΑΔΟΙ**

▪ **Αριθμός - μέγεθος και δραστηριότητα επιχειρήσεων στην Αλβανία**

Σύμφωνα με προκαταρκτικά στοιχεία που δημοσιεύτηκαν από την αλβανική Στατιστική Υπηρεσία INSTAT, μετά την απογραφή του τελευταίου Οκτωβρίου που διενεργήθηκε στην Αλβανία, στη χώρα λειτουργούσαν το Δεκέμβριο του 2010, 103.038 επιχειρήσεις, σε σχέση με 109.267 τον ίδιο μήνα του 2009, δηλ. ο συνολικός αριθμός τους μειώθηκε κατά περισσότερες από 6.000 επιχειρήσεις.

Το 50% περίπου από τις ως άνω σε λειτουργία 103.038 επιχειρήσεις, ιδρύθηκαν την 5ετία 2005 - 2009 και οι μισές (ποσοστό 50%) λειτουργούν στις δύο μεγαλύτερες πόλεις, τα Τίρανα και το Δυρράχιο. Τα 4/5 των επιχειρήσεων δραστηριοποιούνται στον τομέα των υπηρεσιών και κυρίως στο εμπόριο, τα ξενοδοχεία, τα εστιατόρια και τα μπαρ και το ¼ διοικείται από γυναίκες. Ποσοστό 99% είναι μικρομεσαίες επιχειρήσεις και μόνο το 1% μεγάλες, ήτοι με δυναμικό άνω των 50 ατόμων, οι οποίες και απασχολούν το 42% του εργατικού δυναμικού. Επίσης, οι 2.739 είναι αποκλειστικά ξένες ή κοινοπραξίες με ξένες.

Τα 2/3 των επιχειρήσεων ή 62,7% είναι μονοπρόσωπες με μόνο εργαζόμενο τον ιδιοκτήτη. Η βιομηχανία, το εμπόριο και οι υπηρεσίες αποτελούν τους κύριους κλάδους απορρόφησης της απασχόλησης, ενώ οι κατασκευές λόγω της κρίσης έχουν πλέον πέσει στην 4<sup>η</sup> θέση.

▪ **Τηλεπικοινωνίες**

Άγονος κρίθηκε ο διαγωνισμός για τη χορήγηση της 3<sup>ης</sup> άδειας 3G σε εταιρεία κινητής τηλεφωνίας, καθώς οι δύο εταιρείες που συμμετείχαν υπέβαλαν προσφορές κατά πολύ χαμηλότερες από την τιμή εκκίνησης των 12,5 εκ. € που είχε ανακοινώσει η αρμόδια για τη διεξαγωγή του διαγωνισμού αλβανική Αρχή "Electronic & Postal Telecommunications Authority" (AKEP, [www.akep.al](http://www.akep.al)). Ειδικότερα, οι δύο εταιρείες που συμμετείχαν στη διαδικασία, η τουρκική Eagle Mobile και η αλβανική Plus Communication, πρόσφεραν 3,5 εκ. € και 2,2 εκ. € αντίστοιχα, κρίνοντας την ως άνω τιμή των 12,5 εκ. € ως υπερβολική και δυσβάσταχτη για τις δυνατότητές τους.

Σημειώνεται, ότι με βάση τα στοιχεία της ΑΚΕΡ, ο αριθμός των εγγεγραμμένων χρηστών κινητής τηλεφωνίας στην Αλβανία, χώρα με πληθυσμό 2,8 εκ. άτομα, ανήλθε το 2011 σε ιδιαίτερα υψηλό επίπεδο, 5,2 εκ., και η διείσδυση σε ποσοστό ρεκόρ της τάξης του 185%, έναντι 12% μόνο της σταθερής τηλεφωνίας.

✓ **ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ**

▪ **Αλβανία - Τουρκία**

Συνάντηση του Π/Θ της Αλβανίας κ. Sali Berisha με τον Τούρκο ΥΠΕΕ κ. Ahmet Davutoglu, στο περιθώριο των εργασιών της Διάσκεψης για την Ασφάλεια στο Μόναχο, πραγματοποιήθηκε στις αρχές Φεβρουαρίου τ.έ.. Ο Αλβανός Π/Θ εξέφρασε, μεταξύ άλλων, την ικανοποίησή του για το υψηλό επίπεδο στο οποίο διαμορφώνονται τα 5 τελευταία χρόνια οι διμερείς αλβανο-τουρκικές οικονομικές σχέσεις, τονίζοντας ότι οι τουρκικές επενδύσεις και επιχειρηματικές δραστηριότητες σε όλους τομείς της οικονομίας,

συμπεριλαμβανομένου του τραπεζικού, των τηλεπικοινωνιών και της μεταλλουργίας, είναι από τις μεγαλύτερες και τις πλέον επιτυχείς στη χώρα.

Επίσης, ο κ. Berisha επισήμανε τη συνεργασία και τις τουρκικές επενδύσεις στον τουρισμό, ως ένα πεδίο μεγαλύτερης ανάπτυξης και πρόσθεσε ότι η Αλβανία μπορεί να επωφεληθεί σημαντικά από τη μεγάλη εμπειρία της Τουρκίας στον τομέα. Ο κ. Davutoglu, από την πλευρά του, δεσμεύτηκε να επιστήσει την προσοχή των αρμόδιων υπηρεσιών της χώρας του και των Τούρκων επενδυτών στον τουριστικό τομέα στην Αλβανία.

#### ▪ Αλβανία - Ισραήλ

Στο περιθώριο της ως άνω Διάσκεψης στο Μόναχο, ο Αλβανός Π/Θ συναντήθηκε, επίσης, με τον ΥΦΥΠΕΞ του Ισραήλ κ. Danny Ayalon, με τον οποίο συζήτησαν τις διμερείς σχέσεις και τα βήματα που πρέπει να γίνουν για τη συγκεκριμενοποίηση της συνεργασίας σε όλους τους τομείς. Έμφαση δόθηκε στην ανάγκη προώθησης των οικονομικών σχέσεων και ο κ. Sali Berisha επανειβεβαίωσε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, στους οποίους οι Ισραηλινοί επενδυτές είναι ευπρόσδεκτοι, όπως των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, της γεωργίας, του τουρισμού κ.ά..

#### ▪ Αλβανία - πΓΔΜ

Αναφερόμενη σε κοινά έργα Αλβανίας - πΓΔΜ, συνολικού ύψους 5 εκ. €, τα οποία χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του Μέσου Προενταξιακής Βοήθειας / IPA, η Αλβανίδα Υπουργός Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης κα Majlinda Bregu, σε συνάντησή της στις 24.2.2012, με το Σκοπιανό Υπουργό Τοπικής Αυτοδιοίκησης κ. Nevzat Bejta, τόνισε, ότι η αναβάθμιση των δικτύων και υποδομών κεντρικών αξόνων διακίνησης και μεταφοράς αγαθών και επιβατών, θα έχει θετική επίδραση για την περιοχή και θα ενισχύσει την ασφάλεια και γεω-οικονομική διάστασή της, ενώ θα την καταστήσει και περισσότερο ελκυστική σε ξένους επενδυτές. «Η κατασκευή και αναβάθμιση των περιφερειακών δικτύων διασύνδεσης ενισχύει την ενεργειακή ασφάλεια. Η διασφάλιση της διαδρομής αγωγών πετρελαίου και φυσικού αερίου από την Ανατολή στη Δύση, μέσω των Βαλκανίων, θα ενισχύσει το ειδικό βάρος της περιοχής και θα την καταστήσει σημαντικό και αξιόλογο οικονομικό παίκτη, και ακόμη πιο αξιοσημείωτο, θα συμβάλει στην ασφάλεια και την ευημερία των βαλκανικών λαών», δήλωσε, μεταξύ άλλων η κα Bregu.

#### ▪ Αλβανία - Σαουδική Αραβία

Με σαουδαραβική αντιπροσωπεία αξιωματούχων, με επικεφαλής τον Υφυπουργό Έρευνας και Αγροτικής Ανάπτυξης κ. Abdullah Al-Obaid, κατά την 3ήμερη επίσκεψή της στα Τίρανα, στο πλαίσιο των εργασιών της μκτής Επιτροπής των δύο χωρών, συναντήθηκε στις 27.2.2012 ο Π/Θ της Αλβανίας κ. Sali Berisha.

Όπως δήλωσε, μεταξύ άλλων, ο Σαουδάραβας Υπουργός κ. Abdullah Al-Obaid, η επίσκεψη συνιστά έκφραση του ενδιαφέροντος του Βασιλιά Abdullah και της χώρας του, για περαιτέρω ενίσχυση της διμερούς συνεργασίας και των αλβανο-σαουδαραβικών σχέσεων στον τομέα της ενέργειας, του τουρισμού, των ορυκτών και ιδιαίτερα της γεωργίας, όπου θα δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στην παραγωγή και εισαγωγή από την Αλβανία γεωργικών και κτηνοτροφικών προϊόντων.

#### ✓ ΗΜΕΡΙΔΕΣ, ΕΚΘΕΣΙΑΚΕΣ κ.ά. ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

#### ▪ Παρουσίαση Αλβανίας στην 7η Ημέρα Πληροφόρησης Επιχειρηματιών, Θεσσαλονίκη, 24.2.2012

Στο πλαίσιο στήριξης της εξωστρέφειας της ελληνικής οικονομίας το Υπουργείο Εξωτερικών, σε συνεργασία με το Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης



(ΕΒΕΘ), διοργάνωσε, στις 24.2.2012 στη Θεσσαλονίκη, για πρώτη φορά εκτός Αθηνών, την «7η Ημέρα Πληροφόρησης Επιχειρηματιών».

Στην ως άνω επιχειρηματική εκδήλωση, που απευθυνόταν σε εκπροσώπους ελληνικών εξαγωγικών επιχειρήσεων της ευρύτερης περιοχής της Θεσσαλονίκης και γενικότερα της περιφέρειας της Κεντρικής Μακεδονίας και πραγματοποιήθηκε στην Αίθουσα Διαλέξεων του ΕΒΕΘ, επικεφαλής Γραφείων και στελέχη ΟΕΥ παρουσίασαν τις προοπτικές και ευκαιρίες χωρών του εξωτερικού και ειδικότερα της Αλβανίας, Ουκρανίας, Ρωσίας και Τουρκίας. Επίσης, εκπρόσωπος του Ελληνο-Ρουμανικού Εμπορικού Επιμελητηρίου παρουσίασε αναλυτικά τις προοπτικές της αγοράς της Ρουμανίας.

Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αναζητήσουν την παρουσίαση του Γραφείου ΟΕΥ Τιράνων για την Αλβανία στην ιστοσελίδα μας, στη θέση

<http://www.agora.mfa.gr/frontoffice/portal.asp?cpage=NODE&cnode=57&fid=32147>,

ενώ οι παρουσιάσεις όλων των ομιλητών έχουν αναρτηθεί στην ιστοσελίδα του ΕΒΕΘ, στη θέση <http://www.ebeth.gr/details.php?id=16458>.

▪ **Ημερίδα «Υποδομές - Κατασκευές - Ενέργεια», Τιράνα, 23.3.2012**

Ημερίδα με θέμα «Υποδομές - Κατασκευές - Ενέργεια» και ομιλητές επιστήμονες, εκπροσώπους επαγγελματικών φορέων και επιχειρήσεων των κλάδων από την Ελλάδα και την Αλβανία, οι οποίοι θα καταθέσουν τις απόψεις τους σε θέματα που αναφέρονται στις νέες τεχνολογίες και εφαρμογές στον τομέα των σύγχρονων κατασκευών, θα πραγματοποιηθεί, την Παρασκευή, 23 Μαρτίου 2012, στο Συνεδριακό Κέντρο των Τιράνων (Palace of Congresses).

Η ημερίδα διοργανώνεται στο πλαίσιο της 12ης Διεθνούς Έκθεσης Κατασκευών «Constructions», που διοργανώνει, το 3ήμερο 23-25.3.2012, η ελληνική εταιρεία New Genesis, <http://www.newgenesis.gr/>, με τη στήριξη του Ελληνο-Αλβανικού Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου (ΕΑΕΒΕ), [www.gacci.al](http://www.gacci.al), της Ένωσης Αλβανών Αρχιτεκτόνων και της Αλβανικής Ένωσης Ενέργειας, στο Συνεδριακό Κέντρο των Τιράνων (Palace of Congresses).

Περισσότερες πληροφορίες για την Έκθεση και την ημερίδα μπορούν οι ενδιαφερόμενοι να αναζητήσουν στις ιστοσελίδες <http://www.kataskeves.com.gr/> και [http://kataskeves.com.gr/Preliminary\\_Program\\_06022012.pdf](http://kataskeves.com.gr/Preliminary_Program_06022012.pdf)

▪ **“Albanian Natural Resources”, Τιράνα, 19 - 20.4.2012**

Σύμφωνα με ανακοίνωση της Ένωσης Ξένων Επενδυτών Αλβανίας (“Foreign Investors Association of Albania”/FIAA, <http://www.fiaalbania.com/>), το διήμερο 19 - 20.4.2012, διοργανώνει στο Συνεδριακό Κέντρο (Palace of Congresses) των Τιράνων, σε συνεργασία με την εταιρεία Elida Co. '94 και με τη στήριξη του αλβανικού Υπουργείου Οικονομίας, Εμπορίου και Ενέργειας, την 3η Έκθεση & Συνέδριο, με κεντρικό θέμα τους φυσικούς πόρους της Αλβανίας και με έμφαση τις δυνατότητες επενδύσεων στον τομέα.

Η εκδήλωση θα περιλαμβάνει Έκθεση, όπου θα προβληθούν οι κλάδοι προτεραιότητας της χώρας, όπως π.χ. η ενέργεια, το πετρέλαιο, το φυσικό αέριο, η εξορυκτική βιομηχανία, οι υποδομές κ.λπ. και θα συμμετάσχουν εγχώριοι και ξένοι επενδυτές που δραστηριοποιούνται στην Αλβανία στους εν λόγω κλάδους, καθώς και Συνέδριο, στο οποίο θα παρουσιαστεί το ισχύον θεσμικό πλαίσιο, οι εξελίξεις, οι στόχοι και οι προοπτικές ανάπτυξης του τομέα.

Πληροφοριακό υλικό για την εκδήλωση, το προκαταρκτικό πρόγραμμα του Συνεδρίου, καθώς και έντυπο συμμετοχής, μπορούν οι ενδιαφερόμενοι να αναζητήσουν στην ιστοσελίδα <http://www.albanianresources.com>.